

Учебное пособие (электронное учебное издание) по дисциплине «Иностранный язык (английский)», подготовленное преподавателями кафедры социально-гуманитарных дисциплин Могилевского института МВД Владиславом Балабановым и Анной Перуновой, а также бывшим работником ведомственного вуза педагогом могилевской гимназии № 2 Татьяной Кагукиной, получило гриф Министерства образования Республики Беларусь.

Пособие позволит как курсантам, так и действующим сотрудникам органов внутренних дел самостоятельно улучшить навыки владения английским языком, ведь оно создано с упором на самостоятельную работу: учащийся обеспечен всем необходимым материалом, поэтому нет надобности что-то искать в Интернете или идти в библиотеку. Курсантам предлагаются как статичные задания в виде обычных текстов с традиционными упражнениями, так и большое количество интерактивных, когда результат выполнения и правильный ответ виден после нажатия соответствующей кнопки, что дает возможность узнать свои ошибки и поработать над неосвоенным материалом.

Более половины из девятнадцать тем, включающих от трех до пяти уроков, имеют отношение к профессиональной деятельности сотрудников органов внутренних дел. Учебный материал разделен на категории «Грамматика», «Чтение и говорение», «Аудирование». Задания помогут развивать навыки восприятия иноязычной речи на слух на основе аутентичных видеоматериалов (коротких роликов), взятых из открытых интернет-источников. Для контроля понимания сюжетов разработаны вопросы, а также интерактивные задания.

Каждый этап обучения сопровождается методическими рекомендациями. В них показано, что нужно знать по факту изучения этой темы, чему нужно научиться, какой объем нужно усвоить, а также приведены советы, как это лучше сделать самостоятельно. В электронное пособие включен подробный англо-русский словарь с функцией поиска, а также нескольких грамматических справочников других авторов (из открытых источников в сети Интернет).

Пособие разработано на основе веб-технологий с использованием свободно распространяемого программного обеспечения «eXeLearning». Для его запуска подойдет компьютер с любой операционной системой, планшет и даже мобильный телефон. Доступ к Интернету не обязателен. Без Всемирной сети и технических устройств позволит наладить общение с иностранцами ещё одна разработка сотрудников кафедры – мультязычный разговорник.

Разговорники – наверное, одни из самых популярных изданий. Их было разработано и опубликовано огромное множество, в том числе

специализированных (для обслуживающего персонала, сотрудников органов внутренних дел и других) и под определенные события (чемпионат мира по хоккею, олимпиада и так далее). Однако представителям кафедры социально-гуманитарных дисциплин Могилевского института МВД удалось создать свой оригинальный продукт.

Изначально задумывалось карманное издание в помощь людям в погонах, задержанным в охране общественного порядка. Такая идея родилась во время разработки инициативной научной темы, а разговорник результатом внедрения в практику исследований доцента кафедры кандидата филологических наук, доцента Ольги Лукиной, преподавателей Анны Перуновой, Владислава Балабанова и Евгения Иванова.

– Придумать что-то новое в формате разговорника достаточно сложно, так набор основных фраз в любом случае будет повторяться, – рассказывает Владислав Борисович. – Не скрою, мы с коллегами изучали труды предшественников, особенно лингвистов из Академии МВД и российских вузов, готовивших специализированные издания. Перенять опыт всегда полезно, дополнить его своими реалиями. Новое, что мы привнесли – научный подход к этому вопросу: изучение особенностей использования слов и фраз в практической и учебной деятельности.

Результаты получились серьезнее, чем ожидалось: представлено большее количество тематических блоков, что увеличило размер книги по сравнению с аналогичными. Лексический материал поможет пользователям указать дорогу, сориентировать в городе, составить описание внешности, разобраться в проблемах с транспортом, предотвратить правонарушения и преступления, предупредить о возможном наказании, установить личности, разобраться с документами иностранцев, а также пригодится при охране общественного порядка, в том числе при проведении спортивных мероприятий.

– Согласен, при возникновении сложных ситуаций или при заполнении процессуальных документов без профессионального переводчика обойтись невозможно, даже если милиционер в совершенстве владеет иностранным языком, – продолжает Владислав Балабанов. – Но, когда сотруднику важно уяснить проблему, при отсутствии электронных средств разговорник незаменим. В этом случае его применение можно сравнить с оказанием первой помощи в медицине. Зря некоторые считают, что, не обладая даже навыками чтения, ориентируясь на транслитерацию, можно только что-то сказать, но не понять зарубежного гостя. Не стоит забывать, что разговорник доступен сразу двум собеседникам, которые могут изъясниться, находя в нем знакомые фразы.

Выбор языков издания не случаен. Русский – общий для стран бывшего СССР. Английский, немецкий и французский – наиболее часто используемые в международном общении. Польский – язык ближайших соседей, не пропускающих ни одного значительного мероприятия на

территории нашей страны.

Кстати, несмотря на то, что разговорник разработан в интересах сотрудников органов внутренних дел, конкретной целевой аудитории у него нет. Некоторые темы пригодятся, в том числе, и обычному туристу (например, во время II Европейских игр). Однако самыми заинтересованными должны оказаться курсанты института.

– Мы будем использовать книгу в учебном процессе, – отметил Евгений Иванов. – Собранный в ней обширный объем лексических единиц поможет курсантам на занятиях проигрывать практически любые коммуникативные ситуации иноязычного общения.

*Ольга КУЛИКОВА
Фото Марины Громыко*